

# SCHEDA

## CD - CODICI

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| TSK - Tipo Scheda               | S        |
| LIR - Livello ricerca           | P        |
| NCT - CODICE UNIVOCO            |          |
| NCTR - Codice regione           | 05       |
| NCTN - Numero catalogo generale | 00275291 |
| ESC - Ente schedatore           | S162     |
| ECP - Ente competente           | S162     |

## RV - RELAZIONI

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| ROZ - Altre relazioni | 0500028215 |
|-----------------------|------------|

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| OGTD - Definizione     | stampa        |
| OGTT - Tipologia       | di invenzione |
| OGTV - Identificazione | serie         |

### QNT - QUANTITA'

|   |    |
|---|----|
| QNTN - Numero                                   | 1  |
| QNTU - Numero stampa /matrice composita o serie | 53 |
| QNT0 - Numero d'ordine                          | 3  |

### SGT - SOGGETTO

|   |   |
|---|---|
| SGTI - Identificazione                    | figura femminile con bambino e paesaggio nello sfondo   |
| SGTP - Titolo proprio                     | /// Ssitsu gojsan tsugi/ Kawasaki/ Rokuggawa funawatashi/ Le cinquantatre stazioni (del Tkaid disegnate) a due pennelli/ Kawasaki/ Il traghetto sul fiume Rokug |
| SGTS - Titolo della serie di appartenenza | / Shitsu gojsan tsugi/ Le cinquantatre stazioni (del Tkaid disegnate) a due pennelli  |

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

|                  |         |
|------------------|---------|
| PVCS - Stato     | Italia  |
| PVCR - Regione   | Veneto  |
| PVCP - Provincia | VE      |
| PVCC - Comune    | Venezia |

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

|  |                            |
|--|----------------------------|
| LDCT - Tipologia                         | palazzo                    |
| LDCQ - Qualificazione                    | comunale                   |
| LDCN - Denominazione                     | Ca' Pesaro                 |
| LDCU - Denominazione spazio viabilistico | Sestiere Santa Croce, 2076 |
| LDCM - Denominazione raccolta            | Museo d'Arte Orientale     |

**LDCS - Specifiche**

deposito 1, cassettera 48, cassetto 3

**UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI****INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA****INVN - Numero**

3425

**INVD - Data**

1998

**INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA****INVN - Numero**

10904

**INVD - Data**

1924

**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA****DTZG - Secolo**

sec. XIX

**DTZS - Frazione di secolo**

seconda metà

**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA****DTSI - Da**

1854

**DTSV - Validita'**

post

**DTSF - A**

1854

**DTSL - Validita'**

ante

**DTM - Motivazione cronologia**

analisi stilistica

**DTM - Motivazione cronologia**

marchio

**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****AUT - AUTORE****AUTR - Riferimento  
all'intervento**

disegnatore

**AUTM - Motivazione  
dell'attribuzione**

firma

**AUTN - Nome scelto**

Utagawa Toyokuni III

**AUTA - Dati anagrafici**

1786/ 1865

**AUTH - Sigla per citazione**

00001446

**AUT - AUTORE****AUTR - Riferimento  
all'intervento**

disegnatore

**AUTM - Motivazione  
dell'attribuzione**

firma

**AUTN - Nome scelto**

Utagawa Hiroshige I

**AUTA - Dati anagrafici**

1797/ 1858

**AUTH - Sigla per citazione**

00001447

**AUT - AUTORE****AUTR - Riferimento  
all'intervento**

incisore

**AUTM - Motivazione  
dell'attribuzione**

firma

**AUTN - Nome scelto**

Hori Take

**AUTA - Dati anagrafici**

notizie sec. XIX

**AUTH - Sigla per citazione**

A0001765

|   |  |
|---|--|
| <b>ATB - AMBITO CULTURALE</b>               |  |
| <b>ATBD - Denominazione</b>                 | ambito giapponese  |
| <b>ATBM - Motivazione dell'attribuzione</b> | analisi stilistica   |
| <b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>             |  |
| <b>EDTN - Nome</b>                          | / Maruya Kyshir  |
| <b>EDTD - Dati anagrafici</b>               | notizie 1853/ 1865   |
| <b>EDTR - Ruolo</b>                         | editore  |
| <b>EDTL - Luogo di edizione</b>             | Tky  |
| <b>MT - DATI TECNICI</b>                    |  |
| <b>MTC - Materia e tecnica</b>              | nishikie/ silografia a colori  |
| <b>MIS - MISURE</b>                         |  |
| <b>MISU - Unita'</b>                        | mm   |
| <b>MISA - Altezza</b>                       | 355  |
| <b>MISL - Larghezza</b>                     | 255  |
| <b>FRM - Formato</b>                        | ban  |
| <b>CO - CONSERVAZIONE</b>                   |  |
| <b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>         |  |
| <b>STCC - Stato di conservazione</b>        | discreto   |
| <b>STCS - Indicazioni specifiche</b>        | margini leggermente rovinati   |
| <b>RS - RESTAURI</b>                        |  |
| <b>RST - RESTAURI</b>                       |  |
| <b>RSTD - Data</b>                          | 1995/ 1996   |
| <b>RSTE - Ente responsabile</b>             | SSPSAE VE  |
| <b>RSTN - Nome operatore</b>                | Operatore Tecnauro snc.  |
| <b>RST - RESTAURI</b>                       |  |
| <b>RSTD - Data</b>                          | 1986   |
| <b>RSTS - Situazione</b>                    | parzialmente restaurato  |
| <b>RSTE - Ente responsabile</b>             | Museo d'Arte Orientale   |
| <b>RSTN - Nome operatore</b>                | UIA  |
| <b>DA - DATI ANALITICI</b>                  |  |
| <b>DES - DESCRIZIONE</b>                    |  |
| <b>DESI - Codifica Iconclass</b>            | 43D1   |
| <b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>      | Paesaggi. Fiumi. Montagne: monte Fuji. Figure femminili: una donna; Figure: un bambino. Oggetti: tavolino; scatoline di legno. |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                     |  |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>        | indicazione di responsabilità  |
| <b>ISRL - Lingua</b>                        | giapponese   |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>          | a stampa   |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>             | ideogrammi   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                     | in alto a sinistra   |

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | / Hiroshige hitsu/ pennello di Hiroshige  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | indicazione di responsabilità   |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | giapponese  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a stampa  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | ideogrammi  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | in basso a sinistra nel cartiglio Toshidama   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | / Toyokuni ga/ disegno di Toyokuni  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | di titolazione  |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | giapponese  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a stampa  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | ideogrammi  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | in alto a destra nel riquadro   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | // Ssitsu gojsan tsugi/ Kawasaki/ Le cinquantatré stazioni (del Tkaid disegnate) a due pennelli/ Kawasaki |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | didascalica   |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | giapponese  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a stampa  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | ideogrammi  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | in alto a sinistra nel riquadro   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | / Rokuggawa funawatashi/ Il traghetto sul fiume Rokug   |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | indicazione di responsabilità   |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | giapponese  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a stampa  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | ideogrammi  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | in basso a sinistra   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | / Hori Take   |
| <b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b> |   |
| <b>STMC - Classe di appartenenza</b> | sigillo   |
| <b>STMQ - Qualificazione</b>         | editoriale  |
| <b>STMI - Identificazione</b>        | / Maru Ky   |
| <b>STMU - Quantita'</b>              | 1   |
| <b>STMP - Posizione</b>              | in basso a destra   |
| <b>STMD - Descrizione</b>            | ideogrammi in un rettangolo   |
| <b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b> |   |
| <b>STMC - Classe di</b>              |   |

|  |  |
|--|--|
| <b>appartenenza</b>                          | sigillo  |
| <b>STMQ - Qualificazione</b>                 | di censura   |
| <b>STMI - Identificazione</b>                | / Aratame/ Esaminato   |
| <b>STMU - Quantita'</b>                      | 1  |
| <b>STMP - Posizione</b>                      | in basso a sinistra  |
| <b>STMD - Descrizione</b>                    | ideogramma in un cerchio   |
| <b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>         |  |
| <b>STMC - Classe di appartenenza</b>         | sigillo  |
| <b>STMQ - Qualificazione</b>                 | di censura   |
| <b>STMI - Identificazione</b>                | / Tora shichi/ Settimo mese dell'anno della tigre  |
| <b>STMU - Quantita'</b>                      | 1  |
| <b>STMP - Posizione</b>                      | in basso a sinistra  |
| <b>STMD - Descrizione</b>                    | ideogrammi in un ovale   |
| <b>NSC - Notizie storico-critiche</b>        | <p>Stampa appartenente ai generi delle bijin ga (), le stampe delle beltà e dei meisho e (), le stampe dei luoghi celebri. La serie fu realizzata congiuntamente dai due artisti fra il 1854 e il 1857 e a differenza di quella che fece con Eisen, in questa Hiroshige ebbe una parte precisa in ogni foglio, quella del paesaggio, mentre lasciò le figure all'altro maestro allora in voga, Kunisada. La stampa mostra il ben riconoscibile traghetto di Kawasaki, sul fiume, da una visuale aerea che ben mostra anche il monte Fuji innevato in lontananza. In primo piano Kunisada ambienta la sua rappresentazione in un interno, dove una giovane donna sta realizzando piccole scatole in carta colorata con l'aiuto di un bambino mentre tutti gli oggetti necessari sono posti di fronte a lei su un tavolino. Alla grande varietà di decorazioni della carta a disposizione fa da contrappunto l'elegante stoffa del kimono fiorito.</p> |
| <b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>   |  |
| <b>ACQ - ACQUISIZIONE</b>                    |  |
| <b>ACQT - Tipo acquisizione</b>              | Conto riparazione danni di guerra  |
| <b>ACQN - Nome</b>                           | Trau   |
| <b>ACQD - Data acquisizione</b>              | 1921   |
| <b>ACQL - Luogo acquisizione</b>             | Venezia  |
| <b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>            |  |
| <b>CDGG - Indicazione generica</b>           | proprietà Stato  |
| <b>CDGS - Indicazione specifica</b>          | Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo  |
| <b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b> |  |
| <b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>      |  |
| <b>FTAX - Genere</b>                         | documentazione allegata  |
| <b>FTAP - Tipo</b>                           | fotografia digitale (file)   |
| <b>FTAA - Autore</b>                         | Akama, Ry  |
| <b>FTAD - Data</b>                           | 2012   |
| <b>FTAE - Ente proprietario</b>              | SSPSAE VE  |
| <b>FTAN - Codice identificativo</b>          | inv3425__PMVE57432   |

|  |   |
|--|---|
| <b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>                  |   |
| <b>BIBX - Genere</b>                       | bibliografia specifica  |
| <b>BIBA - Autore</b>                       | Vesco, Silvia   |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b>             | 2014  |
| <b>BIBH - Sigla per citazione</b>          | B0003986  |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>                 | pp. 29, 48, 51  |
| <b>MST - MOSTRE</b>                        |   |
| <b>MSTT - Titolo</b>                       | Hiroshige. Da Edo a Kyoto: vedute celebri del Giappone. La collezione del Museo d'Arte Orientale di Venezia |
| <b>MSTL - Luogo</b>                        | Venezia   |
| <b>MSTD - Data</b>                         | 2014  |
| <b>AD - ACCESSO AI DATI</b>                |   |
| <b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b> |   |
| <b>ADSP - Profilo di accesso</b>           | 1   |
| <b>ADSM - Motivazione</b>                  | scheda contenente dati liberamente accessibili  |
| <b>CM - COMPILAZIONE</b>                   |   |
| <b>CMP - COMPILAZIONE</b>                  |   |
| <b>CMPD - Data</b>                         | 1986  |
| <b>CMPN - Nome</b>                         | Kondo, Eiko   |
| <b>FUR - Funzionario responsabile</b>      | Spadavecchia, Fiorella  |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>     |   |
| <b>AGGD - Data</b>                         | 2004  |
| <b>AGGN - Nome</b>                         | Boro, A.  |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>     | NR (recupero pregresso)   |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>     |   |
| <b>AGGD - Data</b>                         | 2006  |
| <b>AGGN - Nome</b>                         | ARTPAST/ Di Maio B.   |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>     | NR (recupero pregresso)   |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>     |   |
| <b>AGGD - Data</b>                         | 2015  |
| <b>AGGN - Nome</b>                         | Bianco, Giulia  |
| <b>AGGE - Ente</b>                         | SSPSAE VE   |
| <b>AGGR - Referente scientifico</b>        | Vesco, Silvia   |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>     | Boscolo Marchi, Marta   |
| <b>AN - ANNOTAZIONI</b>                    |   |
| <b>OSS - Osservazioni</b>                  | Progetto MNAO-UNIVE-ARC. Traduzione di Battistina Keiko Erika Capece.                                       |